

Demon Slayer S.4 E.03

Title: Fully Recovered Tanjiro Joins the Hashira Training!!

Character List:

Tanjirou Kamado, Giyuu Tomioka, Tengen Uzui, Muichiro Tokito, Sanemi Shinazugawa, Obanai Iguro, Hinatsuru, Suma, Makio, Demon Slayers

Japanese script from unknown transcriber (jimaku.cc)

English translation from Gogoanime subtitles

Transcribed and organized by Kiriban

Do not ask for permission to edit. Please read my [FAQ](#) for more usage details.

[Scene: In the mountains. The Demon Slayer Corps continues their Hashira training.]

Uzui Too slow! Too slow!

Let's see some fire! I don't believe how slow you are! It's going to get dark soon!

[Action: Uzui hits a Demon Slayer with his wooden sword.]

Slayer Guh!

Uzui Swing those arms more! Throw your legs forward!

Slayer Ngh... Yes, sir!

Grrr... Urahhh!

[Action: The Demon Slayer runs past Uzui's block.]

Uzui Come on, let's hear you shout!

[Scene: In the forest. The Demon Slayers continue their training with Uzui.]

Slayers One, two...

Uzui Think of it this way! You can't move on to the next step without boosting your basic stamina!

It all starts with the basics! The basics!

Slayer Gah...

[Action: Uzui stabs a Demon Slayer in the stomach with his wooden sword.]

Slayer Gahh! Ugh!

Uzui You're so not going to make it through Shinazugawa and Kanroji's training after this! You slacker...

Slayers I'm so sorry!

(Thoughts) It's hell...

(Thoughts) It's hell here, too!

Ah!

(Thoughts) There's only hell in store for us!

Uzui Come on! Keep it together, dammit! Jeez...

Tanjirou Mr. Uzui!

Uzui Oh? Hey!

[Action: Tanjirou runs toward Uzui and the rest of the Demon Slayers.]

Tanjirou Haha!

Uzui Is that you, Kamado?

Hey there! Long time no see!

Tanjirou Yes!

It's been a long time! I'm so glad to see you doing well, Mr. Uzui!

Uzui Hah! If you can call this "well"!

[Action: Uzui flicks his eyepatch.]

Uzui Look at what I've become!

Tanjirou Heh...

Uzui I hear that you took on another Upper Rank! You're a lucky guy to still be intact!

Tanjirou Yes, fortunately, I managed to survive somehow!

Uzui Right! Well, after all that rest, you can shatter the rust off your body here!

Tanjirou Right! I'm going to give it my all!

[Action: Tanjirou joins in Uzui's training. He easily overcomes the physical tests.]

[Scene: Sometime later. Tanjirou finds Hinatsuru, Makio, and Suma.]

Suma Hm? Oh, wow! Long time no see!

Hinatsuru Tanjirou!

Makio You're finally here, huh?

Tanjirou You're all looking as well as ever!

Thank you for all you did for me!

Makio Hey, why are you sounding so formal?

Hinatsuru After all, you're the one who saved us.

Suma Look at you now!

Makio Yeah, you're looking manly!

Tanjirou Heh...

Uzui You guys, you need to eat up more!

Tanjirou, Suma Oh...

Suma Hehehe...

Uzui If you don't eat, the afternoon session will be even more grueling!

Slayers What?!

Uzui If you don't finish your meal, I'm going to add more drills to the session.

Slayers We'll eat! We'll eat!

Tanjirou Haha... Okay, then me, too!

Makio Here you go!

Hinatsuru Have a lot, okay?

Tanjirou Okay! Thank you for the meal!

[Action: Tanjirou sits down for his meal.]

Makio If you don't empty this pot, Lord Tengen is going to tack on more drills!

Slayers Haa...

 Hm?

 Listen, you're on patrol tonight, right?

 Yeah.

 Could you switch with me?

 Not a chance. If you go on night patrol, you're excused from training in the morning.

 Haa...

Uzui Jeez...

[Scene: At night. Two Demon Slayers go on patrol.]

Slayer 1 We sure haven't been seeing any demons lately, huh?

Slayer 2 Well, that in itself is pretty scary.

Slayer 1 I hear it's because the demons are searching for a girl named Nezuko.

Slayer 2 That's just speculation, isn't it?

It's not like anyone actually asked a demon in person.

Slayer 1 Well, yeah, sure. But wouldn't it be great if they could just be gone forever?

Slayer 2 That's probably not realistic. I mean, demon slaying has been going on for a thousand years.

[Action: The lantern goes out.]

Slayer 1 Ah...

Huh?

H-Hey...

Where are you?

Huh?

Ah...

[Action: One of the Demon Slayers breathes heavily. He prepares to draw his sword, but the other jumps out from behind a wall.]

Slayer 2 Boo!

Slayer 1 Ahh!

Slayer 2 Who knows? One could pop up like this from the alley.

Slayer 1 D-Don't be such a jerk!

Slayer 2 Hey, my bad.

Slayer 1 Ngh...

[Action: The Demon Slayers hear a sound coming from the alleyway.]

Slayers Huh?

Slayer 1 Enough's enough, okay? We're going to take this seriously!

Slayer 2 Yeah...

[Action: The Demon Slayers walk away. Nakime's eye follows them.]

[Scene: The next morning. Uzui's training starts again.]

Uzui All right! Let's move on to the next drill! Split up into pairs!

[Action: Tanjirou carries another Demon Slayer on his back.]

Tanjirou Ngh!

Here I go!

[Action: Tanjirou runs off with the Demon Slayer.]

Slayers Woah!

So fast...

Uzui Come on now! You guys show me what you're made of, too!

Slayer Gah! Ugh...

So, there's no way you can fight an Upper Rank unless you have that kind of insane stamina?

[Scene: Sometime later. The Demon Slayers sit down for lunch.]

Slayer Those Upper Ranks are crazy strong, right?

Tanjirou Sure, more than you can believe. Mm...

Slayer What's it like?

Tanjirou Well, let's see... There's a "pow"! And you've already been hit.

Slayer Ah...

Tanjirou But the fact that you're not dead means you were able to respond, so then you turn around, only to get slammed again...

Slayer Ah... Ah...

Tanjirou ... and next, you feel a "crunch"!

And if that cuts off the oxygen to your brain --

Slayer All right, gotcha! We've heard enough!

So, I guess there is a world that's beyond the comprehension of us ordinary folks.

Yeah.

Tanjirou Mmm...

[Scene: Sometime later. The Hashira training finishes.]

Uzui All right! Let's wrap things up for today!

Let's see...

[Action: Uzui points to a mountain in the distance.]

Uzui Today, you're hitting that mountain! Take a lap around its foot and come back!

Slayers What?

Uzui If you don't get a move on, no dinner for you!

**Hinatsuru,
Makio, Suma** Heh...

Uzui Come on, guys, run! Get going already! If you can't even take this, you're not gonna cut it!

Hinatsuru Fufufu... Lord Tengen has a way of giving them the rough side of his tongue...

Suma ... but he's actually a real softie!

Makio Like, the other day, he refused to eat his own meal until the last Demon Slayer came back, and in the end, we went all the way to the mountain to get him!

Suma Hahahaha!

[Action: Uzui pats Makio on the head.]

Makio Ah...

Uzui I can hear every word you say.

Makio Hahahaha...

Uzui The Master put these Demon Slayers in my care, and I can't let them flame out on my watch.

Makio Yes, of course not.

Hinatsuru Fufufufu...

Tanjirou All right, I'll be heading out, too!

Uzui Right! Go take a quick spin!

[Action: Tanjirou runs off to join the rest of the Demon Slayers.]

Tanjirou (Thoughts) Everyone with the potential to become a Hashira is kind deep down inside!

[Scene: In the past, at a restaurant. Tanjirou and Tomioka have their soba eating competition.]

Tanjirou (Flashback) Hey, Mister! Another tray, please!

Chef (Flashback) You got it!

Tanjirou (Past Thoughts) I can't take much more of this... But I gotta win, or I won't be able to keep my promise to the Master!

(Past Thoughts) I have to do all that I can so Mr. Giyuu will join the rest of us!

Tomioka (Flashback) Can I get another?

Tanjirou (Flashback) Huh?!

Chef (Flashback) You got it!

Customers (Flashback) Wha...

Tomioka (Flashback) You say that I have to take part in the training if I lose this match... but does that mean I don't have to if I win?

Tanjirou (Flashback) Huh? Th-That's not...

[Action: The chef brings two more trays of soba.]

Chef (Flashback) Okay, here you go!

Tanjirou (Flashback) Ah...

Chef (Flashback) One for you, too!

Tomioka (Flashback) Mister... Bring him one more.

Tanjirou (Flashback) Huh?!

Chef (Flashback) Gotcha!

Tanjirou (Flashback) Ah...

Tomioka (Flashback) I'm calling it quits after this tray.

(Flashback) In other words, if you eat that extra order, you'll have defeated me.

(Flashback) If I then take part in the Hashira Training, you'll be satisfied, right?

Tanjirou (Flashback) Yes! That would make me happy!

Tomioka (Flashback) Then finish every last noodle.

Tanjirou (Flashback) All right!

(Past Thoughts) I'm sure... Mr. Giyuu can still go on eating! Even so... I'm bursting! I'm bursting! I'm bursting!!

[Scene: In the evening. Iguro finds Shinazugawa.]

Iguro I got here late.

Shinazugawa I only just got here myself.

So? How's your training going?

Iguro Never in a million years could I see them as becoming assets against an Upper Rank.

Shinazugawa Haa... You could say the same about mine.

Iguro However, training the Corps members is what the Master wants.

Shinazugawa Yeah.

Iguro So, what did you want at this hour?

Shinazugawa Tsk... It's been bugging me all this time.

Iguro You mean what happened at that castle?

Shinazugawa You and I drove the demons to the brink together. But then, they all vanished somewhere.

Iguro Right. That many of them disappeared without a trace in a flash.

Shinazugawa Yeah.

Iguro I've been pondering myself ever since that day... what could be behind that door. That there might actually be a demon hideout we don't know about.

Shinazugawa A hideout, huh? Since that day, I've looked into that castle numerous times only to come up empty.

Iguro Right around that time, the demons all vanished from the cities at once.

Shinazugawa So, they're after Kamado's little sister, after all?

Iguro No doubt about that, I'm sure. Something huge might be about to start.

Shinazugawa Hmph... Whatever starts, I'll be happy to bring it all to an end!

Iguro Don't you think this might be a bad omen for the Demon Slayer Corps?

So long as I'm training the Corps members, it keeps me distracted. But I look at the situation with a dispassionate eye, and I can't help being aware of what's to come.

That this stillness... might be the harbinger of a storm.

Shinazugawa Going on and on about it now isn't going to get us anywhere.

Iguro I do have a proposal for you.

Shinazugawa Heh... And I happen to have one for you, too. Mind if I tell you mine first?

Take me on in a match!

Iguro What a coincidence. That's just what I was going to propose.

[Scene: At Uzui's training camp. Tanjiro brings a pot inside a shed.]

Tanjirou I'm going to leave it right here, okay?

Suma Oh, thank you, Tanjirou!

Hinatsuru Here, drink this.

[Action: Hinatsuru gives Tanjirou a cup of tea.]

Suma That's high-quality gyokuro tea!

Makio It's good for recovering from fatigue!

Tanjirou Oh, really? Thank you, then!

[Action: Tanjirou drinks the tea.]

Tanjirou It's delicious...

Hinatsuru Tanjirou, we've been wanting to thank you again for what you did at the Entertainment District.

Suma Thank you!

Tanjirou Huh?

Makio We're really grateful to you!

Tanjirou Oh, but... it wasn't just me, so...

Hinatsuru You, your little sister, that boar kid, the young man with the yellow hair, and Lord Tengen... If even one of you hadn't been there, I don't think we could've seen the sunrise that morning.

For Lord Tengen and all three of us to have made it home alive together... Really, what could it have been but a miracle?

[Action: Hinatsuru begins to cry.]

Hinatsuru Mm...

Makio Hinatsuru...

Hinatsuru But... the truth is Lord Tengen still wants to fight.

Suma He's always calling out in his sleep.

Makio All this time, he's been blaming himself for leaving the Corps.

Hinatsuru Tanjirou... Please defeat Muzan Kibutsuji, all right?

Tanjirou Yes. I promise.

[Scene: In the late evening. Uzui gathers the Demon Slayers.]

Uzui All right, you guys! Listen up! I'm calling off the long-distance mountain run that we finish up with every day!

And I'm replacing it with a special drill that's close to actual combat!

Head to the mountain!

[Action: The Demon Slayers head to the mountains at night.]

Uzui Battles with demons always happen at night.

That's why we have to hone our combat skills in the dark.

Strain to see in the dark, and what you can't see you'll just have to sense!

Starting now, I'm a demon.

I'm a demon that's going to devour you.

Let's see you try to survive somehow.

And Kamado, your job is to bring me down while protecting the rest of these guys!

Slayer Ah...

[Action: Uzui hits a Demon Slayer with his wooden sword.]

Slayers Gah!

Ah... Ngh... Ah...

Hey! Here he comes! He's nearby!

Tanjirou Ngh...

[Action: Uzui continues to strike the Demon Slayers.]

Slayer Gah!

Tanjirou Ah...

Slayer Ngh!

Tanjirou Ngh...

Slayer Ugh!

Gah!

Ngh... Ugh!

Gah!

Guh...

Eek!

I can't see a thing!

Tanjirou Ngh...

(Thoughts) Mr. Uzui is a former shinobi, so no wonder! I can't search for his presence by smell!

(Thoughts) Where is he? Where is Mr. Uzui?!

[Action: Tanjirou catches a glimpse of Uzui.]

Tanjirou Ah!

Slayers Gah!

Ugh!

Ngh!

Gahh...

[Action: The moonlight shines on Uzui.]

Tanjirou Mr. Uzui!

Slayer I-Impossible... A-Against a Hashira, we don't stand a chance!

[Action: Uzui comes up behind a Demon Slayer.]

Slayer Ah!

Uzui Would you say the same thing to a demon?

Slayer Huh? Erk!

[Action: Uzui knocks out another Demon Slayer.]

Tanjirou Mr. Uzui is a former Hashira, so if we hit him with any half-hearted attacks, he'll see right through them all!

Stay together! Everyone, come close to me, stand back to back, and don't leave yourselves open in any way!

Slayers Ngh...

[Action: The Demon Slayers run toward Tanjirou, but Uzui catches up to them instantly.]

Uzui Too slow! Too slow! Way too slow!

[Action: Uzui swings at the Demon Slayers, but Tanjirou blocks the attack.]

Tanjirou Ngh...

Slayers Ngh... Gahh!

Ugh...

Uzui Hey, not bad, Kamado.

Tanjirou (Thoughts) His strength with just one hand... That's Mr. Uzui for you!

Ngh!

[Action: Tanjirou breaks the parry.]

Uzui Come on now! Come at me again!

Tanjirou Yes, sir!

Ngh... Ngh!

[Action: Tanjirou continues to fight Uzui.]

Slayers A-Amazing...

He's holding his own against a former Hashira!

[Action: Uzui kicks Tanjirou away.]

Tanjirou Gah!

Slayer This is... an exchange of blows between two people who fought an Upper Rank and survived.

Tanjirou Ngh!

Uzui (Thoughts) You sure took your skills to the next level... Kamado!

Slayers Ngh...

Ngh...

[Action: A Demon Slayer runs up to Uzui to strike.]

Slayer Ngh!

[Action: Uzui dodges the attack. The Demon Slayers continue coming for Uzui.]

Slayers Urahh!

Gah!

Tanjirou Ah...

(Thoughts) You guys!

Uzui Heh... Hey, now you're starting to look good!

Come on!

Slayers Urahhh!

Tanjirou Urahhh!

[Scene: Sometime later. Uzui finishes beating the Demon Slayers.]

Uzui You guys, how could you let a retired guy like me clobber you like this?

Haa... Jeez, can't you even show me some bravado?

Slayer We don't stand a chance.

Uzui Huh?

Slayer Against a former Hashira... You're asking too much!

Uzui Look, you! I didn't train you to make you freak out!

Slayer I know that!

Uzui Hm?

Slayers The Hashira and Kamado might be able to defeat the Upper Ranks and Muzan Kibutsuji!
This has given me that hope!

Me, too!

M-Me, too!

Me, too!

So, we're all going to work hard so that one day, we can at least support you!

We're going to train and get stronger!

We're going to get stronger!

Uzui You guys...

Slayer Ngh... Urgh...

[Scene: The next morning. The Hashira Training continues again.]

Slayers One! Two! One! Two!

Uzui You know what? Despite it all, they're making progress for sure.

There's nothing more for you to do here. Move on to the next step.

Tanjirou Right.

Uzui We defeated an Upper Rank. But Muzan Kibutsuji... Until we defeat him, it will never end.

Tanjirou Ah...

Uzui I'm counting on you.

Tanjirou Right. I'll bring him down, no matter what.

Suma Tanjirou, good luck at your next stop, too!

[Action: Suma gives Tanjirou his pack.]

Tanjirou All right, everyone, I'll see you again at another training ground!

Slayers Kamado! We're counting on you!

We'll be heading your way later on!

Tanjirou I'll be going now. Thank you so much!

Uzui Sure! You take care!

Hinatsuru Good luck!

Suma Take care, all right?

Makio See you!

[Action: Tanjirou leaves for the next training ground.]

Crow Caw!

Tanjirou Ah... Heh...

Crow We have arrived! We have arrived!

Work hard now.

[Action: Tanjirou opens the doors to Tokitou's area.]

Slayer I-I can't take this anymore!

Tanjirou Ah...

Tokitou What are you talking about? If you can't even handle this, you'll be devoured by a demon

right away.

Tanjirou Ah... Hey, it's Tokitou!

Slayer Urahh! Ngh!

[Action: A Demon Slayer swings at Tokitou. Tokitou dodges easily and hits the Demon Slayer several times with his wooden sword.]

Slayer Gah...

[Action: Tokitou knocks the Demon Slayer's sword away.]

Slayer Eek!

Tokitou Hey, you... If this were real, you'd have died three times by now.